

Begom Khaleda Zia do Dha.rtiye Bagiyada

Tehen' Mon'gol bar 30 December'2025 Ban'gladisa.mren Pa.hil Maejiu Maran' montri ar BNP dolren A.k'yuric' Begum Khaleda Zia do noa dhur.i dha.rti ba.gi kate hanapuriteye uca.r.ena, Uni do Ban'ladisa.m Sarkar ren Pa.hilic' (Prodhan) hisa.te pea dhaoteye bachao ocolena. BNP dol sec' khon ko bad.ae oco akana je, uni do tehen' setak' 6 baja oktere muca.t' sahe~t' kate noa dha.rti khone bida.'yena, pe dhaoren maran' montri nui khaleda .Zia.wak' umer do hoelena 79 serma. Ban'ladisa.mren mare maran' montriak' noa gujuk're Santalstimes gharon'jren ko ho~ uniren gharon'j per.a pa.rbha. sanam ko jemon jiwi rar.ec' ko n'am noae koejon' kana.

Mit' t.en toyo ar sim reak' katha.

Ol ton'geak'.

Ado muci t.hene calaoena; adoe metae kana, E muci, ma dhar.a dap'ka.tin'me; mit't.en sim in' a.guama. Ado sa.riye dap'kat'taea, ar mit' ar.ere t.ia.le dohoadea; ado onate calak' jokhen do dal calak'a, ado t.epgr t.eper sad.e idik'a. Ado khange a.d.iye khusiyena. Khange ado mit't.en sime sap' idiadea. Ado ina. mit' gha.r.i tayom khange uni toyo do t.and.itejon' osorkedea, ado bae let.ec' dar.eak' kan khange muci t.hen arho~e n'ir calaoena; adoe metae kana, ia. muci, ba.n' ic' dar.eak' kan do, dhar.are bhuga.k' do cedak' bam dohoadin'a? Ado muciye menket'a, Do kamar t.hen calak'me, unige na~ha~k' dhar.a doe balkatama. Ado sa.ri kamar t.hene

calaoena, adoe metae kana, E ho kamar, ma dhar.a bal bhuga.k'
ka.tin'me, mit.'t.en sim in' a.guama. Ado uni kamare menket'a,
Do end.ekhan a.gu mar.an'anme, end.ekhan in' balmea; ar
ban'khan do ohon' ballema. Okoe bad.ae, a.gua.n' com ban'
con'; toyo do a.d.ipe ek'regea. A.gu mar.an'lem, end.ekhan in'
balmea; ar ban'khan do ohon' ballema. Khange sa.riye calaoena,
ado ina. mit' gha.r.i khange oka khon Con' sa.ri mit't.en
maran' uta.r gaya sime ger a.gu got'kede, adoe metae kana,
Nuk'u~i n'eleme in' a.guat'mea ; ma bal hoden'me. Am do
mit.'t.en toyoe pha.siarayentem menet'a, je toyo do sanamko
pha.siaragea mente. In' do ba.n' ek'rea, se adorn adomko do
bale ek'rea. Khange sa.ri sime hataokedea, ado t.a.ku
dhipa.ukate dhar.aye bal bhuga.k' got'kede khan !got.a kor.am
senteye cid.ir got'adeteye da.r. uta.rket'a ; ado ghuria. bae
rua.r.lena. Ado taken tahente, kathae, tin din badre con' ado
uni toyo do mit.'t.en atote sim jome calak' kan; ado ona
t.ia.lte dal calak' kana, ado t.eper t.eper sad.e idik' kana.
Ado a.d.i ra.ska.i a.ika.uket' khan do, seren'e disa.
got'ket'a. Adoe seren' idiyet'a

Nete do jojom Tur.uk darako kan,

Nete do Koend.a rapajko!

Men yoe, da.r.jon'pe, ban'khanko suma.r akat'pea!

– Santal Folk Tales reak'' Vol-1 khon tuma.lakana. Ol
ton'gek'a.

MARAN' DIN

Maran' DIN ban' maran'a ghont.a sad.e ra~wak'

Ban' kana din do maran' porob reak' hewak'.

Manwa rupe hatawana abon Isor Baba

Maran' hoyen din do noa soetan dar,e caba.

Noa din ge dha,rti tala maran' ma,himate

Set,erenae jisu ma,si manwa jonom kate.

Abo khonak' hiska, ba,d,a,i hir,in' cabae hoyok'

Tobe anec' sanam kore ra,ska, sen'gel jolok'.

Babon taken sanam koge dos ar bhina, bhini

Ente nitok' set,erenae baban'caoic' uni.

Sanam koak' mone ontor saphae abon tehen'

Maran' DIN re ra,ska, jion jemon hoyok' jelen'.

Ontor mundil sajao abon jisu ma,si la,git'

Boeha dula,r, urgum dohoe takenabon mit'

Hud,in' maran' sanam koge ISOR t,hen do soman

Pa,tia,r jion khemao lekhan n'amok' serma dolan.

Ren'gec' kisa,r, t,ua,r amar ra,nd,i t,hunt,a, dukhi

Sohot' kobon gor,okote sanambon taken sukhi.

Sanam koak' or,ak' hoyok' na~wa~ Jerusalem

Dula,r, jisu MARAN' DIN re ra,ska, seten'alem.

MARAN' DIN RA_SKA_

N''''ut cabayen marsal hec'en

Botor ba_nuk' tabon

Duk da.ndi sanam hir.in' kate

Ra_ska_ hula_s abon.

Hud.in' mone maran'abon

Maran' DIN la_git'

N'inda_ tayom setak' hoyen

Babon tahen ja_pit'.

Got_a serma tahe~ kana

Ka_ima hende rimil,

Sanam koak' jion hoyok'

Sapha rir_im ipil.

Sanam koak' hor_mo rege

Horok' bande Nawa,

Onka leka mone ontor

Ja_rur_ dewa sewa.

Sapha rear_ setak' hijuk'

Kir.it' raska_hula.s,
Sunum pit.ha. sa~ote gur. ca
N'uabon gila.s gila.s.

Ontor reak' sanam ma.ila.
A.rup' sapha kate,
Hula.sok' bon ra.ska. abon
Girja. mar.an' kate

Seren'

Bagwanre banda na~r.i~ sarjom bir re san' na~r.i~
Da.khin biha.r redo kadam dare (2)
San' na~r.i~ banda na~r.i~ alom joton a.diba.si
Amak' jonom disa.m jogaome
Amak' jonom ja.ti ma jotontam.(2)

HO_R_MO_ JO_TO_N

Lo_kho_n do_ saradinman dhur.ire_ye_ gate bar.aea. Paera ho~ kisni
leka ce_t.e_ ce_t.e_ye_ paerak'a, mo_jte_ bae iskir saphak'a. Raban'

se_t.e_re_n khan ho_r.mo_ ro_do_t'entaea ar lut.i jan'gako
par.ak'entaea. Onate_ tar.amte_ do_ jan'ga hasoye ar ro_r. landa
te_do_ moca hasoye.

Mit'din iskulre_ mahaso_eyē_ kulikedeā, "Tehen' setak' ce_t'e_m jo_m
a.gukeda? Ar uni do_ moca hasokedete_ moca coelo kate_ye_ me_nkeda,
Pu-pu-pu-put.hu"ar an'jo_mkate_ jo_to_ko landaoadea. Ado_ mahaso_eyē_
metat'koa sapha sa_phi bape_ tahe~_le_nkhan nonkage hoyok'tapea.

Rakas Ar Ka_t.ic' Gidra_

Sedae jugre_ mit' disa_mre_ a.d.i maran' mit't.e_n Rakkase tahe~_kana.
Uniak' a.d.i maran' mit't.e_n bagan tahe~_kantea. Ona baganre_do_
celeho~ bae bo_lo_ ocoakokan tahe~na. Onate_ uniak' baganre_do_ ce_t'
baha ho~ ban' bahak'kantaē tahe~na.

Mit'din uni do_ per.aho_r.o_k'e_ calaoena. Ona okte_re_ gidra_ko do_
gatek'ko bo_lo_ena. Rakkas do_ rak' an'jo_mte_ uni gidra_ t.he_ne_
calaoena. Uni gidra_ n'e_lte_ daya he_c'adea are_ metadea tehen' kho_n
dina_m nond.e_ gatek' pe_ hijuk'a.

Unkho_n onko gidra_ko do_ ona baganre_ gatek'ko e_ho_p'e_na. Ar
baganre_ho~ nana huna_r bahakote_ baha pe_rec'ena. Ar uni Rakkas ho~
gidra_ko sa~o gatek'e_ e_ho_p'e_na.

Tuma_l: MLE Pa_hil Kila_s

PURUA DISOMREN GONOKKO

Jisu Herod Raj okte Bethlehemreya janamen khan, gonok hor purua khon Jirusalemta hec'kateko menket'a, Jihudikoren janamen raj do okare menaea? Ente ale do uniren ipil purua.rele n'elleda, ar uni sewawae la.git'le hec'ena. Herod raj onae an'jomket' khane torasena, ar maran' naekeko ar soster bad.aeko jarwaket'kote onko t.hene khur.ia. uana, Ma.si okareye janamok'a mente. Onko doko metadea; Jihuda. Bethlehemrege, na.bi reak' katha leka. Khange Herod onko gonok ko oko okote hoho a.gu ocokate onko t.hene sutra. uana ipile n'ellen jokhec' rean'. Ar Bethlehemte kolket'koteye metat'koa, Do senkate gidra. rean' sok' sutruc' sura.gpe, ar unipe n'amlere ja.hir torawa.n'pe, jemon in' ho~ senkaten' sewawae.

Onko gonok doko calaoena. Khange purua.reko n'elleda ipil do onko laha lahateye calak'kan tahe~kana, gidra. menae or.ak' cot.re a.uri set.erkateye ten'gok' dha.bic'. Onko do ipiltet'ko n'elkedete a.d.i ba.r.ic'ko ra.ska.ena; ar or.ak'te bolokate gidra.ko n'elkede ac'ren en'gat Ma.ria. tuluc'; ar ombak'kateko sewawadea; ar akoak' dhon babaeak'ko ot.ak'kate sona, kunduru ar gondhorosko saman'adea. Ar Herod t.hen aloko rua.r.a mente kukmu~te cehaoente et.ak' horte akoak' disomteko sa calaoena.

Onkoko calaoen khan, Probhuren mit't.en serma god.et kukmu~te Joseph t.hen upelkateye metadea, De beret'kate gidra. ar en'gattet' sotok'kinte Misor disomte da.r.me; ar ond.e takenme in' a.urin' metam dha.bic'; ente Herod do gidra.i sendraye la.gidok' kana gojea mente. Khange uni do beret'ente n'inda.re gidra. ar en'gattet' sotok'kate Misor disomteye calaoena. Herod do gonokko t.hen gidra. benaoene n'elket' khan, ba.r.ic'e ran'gaoena, ar Bethlehemren joto kor.a 2 serma umerrenko khon nirosko dha.bic'e goc' ocoket'koa.

Herode goc'en khan, Probhuren mit't.en serma fod.et Misor disomre kukmu~te Joseph t.hen upelkateye metadea, Ma beret'kate gidra. ar en'gattet' sotok'kinte Israyel disomte rua.r.me' ente gidra. reak' jivi sesendrako doko goc'ena. Khange Joseph do gidra. ar en'gattet' sotok'kate Ga.lil disomte sesente Nasaretreye thamga.d.iyena. Ar

gidra. foe hara idiyena, are ket.ec' idiyena, akelte perejok' kan
tuluc', ar Isor reak' ba.sut unire tahe~kana. (*Math. 2. Luk 2, 40.*)

Munuak' Janam Din Reak' Sandes

Munuak' janam dinre baba do_ bajar kho_n mit't.en putul a.gukate munu
ac' go_go_e emadea. Go_go_ do_ munu hahar.a ocoe la.git' parko_m
latarre putule oko kadea. Munu ja.pit' kho_ne ebhenen khan go_go_ ar
baba do_ uniak' janam din n'utumtekin sarhao kadea ar janam din reak'
sandessendra n'utumtekin metadea. Munu pa.hile mo_nekeda go_go_
pasec' ac' la.git'e khir dakawakada. Cedak'je uni khir daka a.d.i
a~t.e kusiak'a, menkhan khir daka so_to_ban' n'amok' kana.

Munu do_mit' or.ak' kho_n ar mit' or.ak'e da.r. idikeda are da.r.
a.gueda, menkhan tho_r.a ho~ ac'ak' janam din reak' sandes do_bae
n'el n'ameda. Uni do_ac'ak' parko_m ar ba.lis latare sendrakeda
menkhan okare ho~ sandes do_ba.nuk'a. Okare menak'a sandes? Uni do_
parko_m latare uyun' keda, ar me~t' do_uld.ha.lekayentaea. Parko_m
latarre uni do_e n'elkeda ac'ak' janam din n'utumte maran' o_kho_c'
putul.

KUR_HA_

Kur.ha. Cador oyo kate set.erena raban'

Na~wa~ saje sajaona dare na.r.i laphan'.

Hu~hu~ hu~hu~ an'jomok'a raban' reak' seren'
Sisir dak'te lohok' cabak' a.tin' kad.a deren'.

Pit.ha. d.ombok' khir daka her.em khijur ta.r.i
Ra.ska. teko bul cabaen gidra. kor.a kur.i,
Na~wa~ hor.o na~wa~ caole jom rema napae,
Uta.r khonak' hoe hijuk'a hia. ritic' halae.

Bila.n ba.iha.r. sanam t.a.nd.i bele hor.o n'elok
Ato d.iha.t sanam hor.ak' hor.o ba.ndi tolok',
La.t.u ka.t.ic' joto koge ra.ska. reko taken
kost.o reak' kur.a.i tege perec'ena bhajan.

Jao bochor raban' hijuk' na~wa~ asa kate
Jorok' ako sen'gel an'gra dur.up' a.curate,
Kantha gadle oyo kate raban' laga cest.a
Adom kodo got.a hapta takenako gest.a.

Kur.ha tege eset' a.cur hor ghat. ar d.ahar
Ja~ha~m koyog joto geco dhu~nd reak' bahar,
En reho~ sanam hor.ak' monre menak' Asa
Bochor muca.t' takenako ra.ska. joto casa.